

MUĞLA'NIN

AVRUPA BİSİKLET ROTALARI AĞI

EUROVELO POTANSİYELİ



1. GİRİŞ - INTRODUCTION

1.1.ECF ve Eurovelo Hakkında – About ECF and Eurovelo

Merkezi Brüksel olan Avrupa Bisikletçiler Federasyonu (ECF), 1983 yılındakurulmuş ve bisiklet kullanımını teşvik etmektedir. Geniş ölçekli ve üst düzey proje çalışmaları yürütmektedir. ECF, bisikletli ulaşım, sağlık ve çevre için bisiklet kullanımı, bisikletli ulaşım projeleri için Avrupa Komisyonu projelerini, bisiklet kullanımını artırmak için yol güvenliği, bisiklet turizmi ve bisiklet ekonomisi hakkında farkındalık ve lobi çalışmaları yürütmektedir. Bu çalışmaları Avrupa komisyonu stratejik işbirlikleri, projeler ve konu odaklı ağ oluşumları ile sürdürmektedir.

Established in 1993 and based in Brussels, European Cyclists Federation (ECF) encourages bicycle use. ECF conducts awareness and advocacy activities transport by bicycle , cycling for health and environment, EU Comission projects for transport by bicycle, road safety to increase bicycle use, cycling tourism and cycling economy. All these studies are run through projects, strategic EU partnerships and topic based networks.

ECF, Avrupa ülkelerine odaklansa da küresel ölçekli çalışmaları da desteklemektedir. Bisiklet kullanımının pek çok küresel soruna çözüm olacağını öngörmektedir. ECF'nin 45'i aşkın ülkeden 80 nin üzerinde resmi üyesi vardır. Türkiye ECF üyesi 3 Sivil toplum kuruluşuna sahiptir. Bu üyelere, 2007 yılında Muğla merkezli olarak kurulmuş ENVERÇEVKO – Enerji Verimliliği ve Çevre Koruma derneği, 2012 yılında ECF üyesi olarak kabul edilmiştir.ENVERÇEVKO 2011 yılında Ulusal Eurovelo Koordinatörü (NECs) olarak resmi çalışmalara devam etmektedir, aynı zamanda ECF'nin Scientists for Cycling (S4C) akademik bilim kurulu üyesidir.

Although ECF focuses on European countries, it supports activities on the global scale. ECF foresees that bicycle use is the solution to many global problems. ECF has over 80 members from more than 45 countries

worldwide.Turkey has 3 ECF members. ENVERÇEVKO, the Association of Energy Efficiency and Environmental Protection, based in Muğla, became a member of ECF in 2012, has been the National Coordinator for Eurovelo since 2011, and a member of S4C –Scientists for Cycling- academic science council of ECF.

Eurovelo (the European cycle route network), Avrupa bisiklet rotaları ağı, Avrupa Bisikletçiler Federasyonu (ECF-Europeana Cyclists' Federation) tarafından yönetilen sürdürülebilir turizm projesidir. Avrupa Komisyonu sürdürülebilir turizm ve ulaştırma komisyonu tarafından desteklenmektedir.

Eurovelo, the European Cycle Route Network, is a sustainable tourism project conducted by the European Cyclists Federation and is supported by the EU Sustainable Tourism and Transport Comission.

1.2. Neden Eurovelo ? – Why Eurovelo?

Avrupa Parlamentosu Ulaşım ve turizm çalışma kitapçığında Eurovelo konusunda detaylı bir çalışma yapılmıştır. Kitapçıkta Eurovelo'nun tamamlandığında ortaya koyabileceği ekonomik, sağlık ve çevre yönüyle değeri incelenmiştir.

A detailed study on Eurovelo has been conducted in the Transport and Tourism studies booklet of EU PARliament. The economic, health and environmental aspects of Eurovelo is described in this study.

Ekonomik bakımdan, Avrupa genelinde yıllık tahmini yurtiçi ve yurtdışı olmak üzere 2,295 milyon (yaklaşık 2,3 milyar) bisikletli turizm gezileri yapılmaktadır. Bunun ile 44 milyar Avroya ulaşan bir ekonomik değer ortaya çıkmaktadır. Konaklamalı bisiklet tur sayısı yıllık 20,4 milyondur. Konaklamalı turlarda toplam 9 milyar Avro harcama yapılmaktadır. Eurovelo bisiklet rotaları ağının Avrupa ulaştırma ve turizm ağı olarak tamamen geliştirilmesi ile tur sayısının yıllık 60 milyona ulaşacağı tahmin edilmektedir. Bu da 7 milyar Avroluk direkt bir ekonomik getiri olarak öngörülmektedir. Bu değer Eurovelo yetkilileri tarafından 46 milyon konaklamalı ve günlük tur toplamı ile 5 milyar avro direkt ekonomik getiri olarak tahmin edilmektedir.

Economic aspect:

Estimated 2.3 billion annual, national or international bicycle journeys are made around Europe. The economic impact of these journeys reach up to 44 billion Euros. The number of the journeys with at least one overnight accommodation is 20,4 million per year. The economic impact of these journeys with accommodation is about 9 billion Euros. The number of these journeys with at least an overnight stay is estimated to reach up to 60 million per year. This will come to an estimated 7 billion direct income. This value is estimated by the Eurovelo authorities as 46 million accommodated and Daily tours together which means 5 billion Euros direct economic income.

Günlük bisiklet turlarında bisikletçiler ortalama 15 Avro, konaklamalı turlarda 57 Avro ortalama günlük harcama yapmaktadır.

A cyclist spends an average of 15 Euros for Daily tours and 57 Euros for accommodated tours.

3

	ADET(NUMBER)	MADDİ DEĞERİ (ECONOMIC VALUE)
Konaklamalı Bisiklet Turu Accommodated bicycle tour	14,50 milyon(million)	6,38 milyar Avro(billion Euros)
Günlük Tur ve geziler(Daily tours and trips)	45,54 milyon(million)	0,70 milyar Avro(billion Euros)
TOPLAM (TOTAL)	60,04 milyon(million)	7,08 milyar Avro(billion Euros)

Çevresel bakımdan, bisiklet gaz emisyonu neredeyse olmayan çevre dostu bir ulaşım aracıdır. Pek çok bisikletçi ulaşım aracı olarak bisikleti kullanmayı tercih etmektedir. Her bisikletli turizm tercihinin diğer turizm modellerine göre çok daha az emisyon oluşturduğu bilinci ile çevre dostu bisiklet kullanmaktadır.

Environmental aspect: Bicycle is an environmentally friendly means of transport with almost zero emission. Many people prefer bicycle as a means of transport. Cycling tourists prefer bicycle because they are aware how environmentally friendly bicycle is.

Sağlık bakımından, Avusturya merkezli yapılan bir araştırma ile bisiklet kullanımı ile km başına 0,90 Avro/km fayda sağlandığı belirtilmektedir. Avrupa ülkelerinde bisiklet kullanıcı sayısı dikkate alındığında bu rakam yıllık toplam 94 milyar Avro sağlık maddi değeri sağlamaktadır.

Health aspect: Austria based research shows that 0,90 Euro/km is saved from health expenses. Considering the number of cyclists in the EU countries this savings come up to a huge 94 billion Euros per year.

4

Ekonomik, çevresel ve sağlık faydaları dikkate alındığında Avrupa ülkelerinde %7,4 olan bisiklet kullanımı 2020 ye kadar %15 seviyesine çıkarılması hedeflenmektedir.

Knowing the economic, environmental and health benefits, the EU countries aim to bring up the percentage of people using bicycle to %15 by 2020 from the current % 7,4.

1.3. Eurovelo Genel Amaçları

ECF'nin Eurovelo projesi kapsamında genel amaçları şunlardır;

- **Uygulama ve yaygınlaştırma**, Avrupa çapında yüksek kaliteli bisiklet rotalarının tüm Avrupa ülkelerinde uygulanmasını, en iyi Avrupa uygulamalarının sınırlar ötesine taşınması amaçlanmaktadır. Bu sayede standartların uyumlaştırılması sağlanacaktır,

Eurovelo Goals and objectives,

ECF's goals and objectives in the Eurovelo projet are as follows;

Implementation and extension. The implementation of high quality bicycle routes around Europe and the extension of best route implementations beyond the borders.

- **İletişim,** Eurovelo bisiklet rotalarının bilgilendirmesinin karar vericilere, potansiyel kullanıcılara, tanıtımı, pazarlanması, paylaşımı, iletişim sağlanması ve Avrupa'da bisiklet kullanımı bilgi paylaşımı için önemli bir merkez olması,

Communication. This Eurovelo is a significant center for informing the decision makers and end users, for marketing, sharing, introducing and communicating the bicycle routes.

- **Yaygınlaştırma ve teşvik,** bu çalışma yöntemiyle Avrupa vatandaşlarının büyük çoğunluğunu bisiklet kullanımına teşvik edilmesi hedeflenmektedir. Böylece günlük bisiklet kullanımı ve bisikletli turizm kapsamındaki turlar ile sağlıklı ve sürdürülebilir bir yaşantıya geçişin teşvik edilmesi,
- **Dissemination and incitation. With this method most European citizens are aimed to encourage for bicycle use. This will enable healthy and sustainable life standards as long as cycling as a sustainable tourism model.**

5

1.4. Eurovelo Avrupa Bisiklet Rotaları Ağı

Eurovelo Avrupa bisiklet rotaları ağı haritası 14 uzun yol bisiklet rotasını kapsar. Toplam ağ uzunluğu bölgesel ve ulusal düzeyde 70.000 km üzerindedir. Bu mesafenin 45.000 km kadarı tamamlanmıştır. 2020 yılına kadar tüm rotaların tamamlanması planlanmaktadır.

Eurovelo rotalarının resmi isimleri, başlangıç ve bitiş şehirleri ve uzunlukları aşağıdaki gibidir;

The Eurovelo Bicycle Routes Network

The Eurovelo Bicycle Routes Network covers 14 long distance cycling routes. Total distance is over 70.000 km.

The official names, starting and ending cities and distances are as follows:





Kuzey – Güney Rotaları: (The North to South routes:)

1 – Atlantic Coast Route: North Cape – Sagres	8,186 km
3 – Pilgrims Route: Trondheim – Santiago de Compostela	5,122 km
5 – Via Romea Francigena: London – Rome and Brindisi	3,900 km
7 – Sun Route: North Cape – Malta	7,409 km
9 – Baltic – Adriatic: Gdansk – Pula	1,930 km
11 – East Europe Route: North Cape – Athens	5,984 km
13 – Iron Curtain Trail: Barents Sea – Black Sea	10,400 km
15 – Rhine Route: Andermatt – Hoek van Holland	1,320 km

Batı – Doğu Rotaları: (The West to East routes:)

2 – Capitals Route: Galway – Moscow	5,500 km
4 – Central Europe Route: Roscoff – Kiev	4,000 km
6 - Atlantic – Black Sea: Nantes – Constanta	4,448km
8 – Mediterranean Route: Cádiz – Athens and Cyprus	5,888 km

Döngüsel Rotaları: (Circular routes:)

10 – Baltic Sea Cycle Route (Hansa circuit):	7,980 km
12 – North Sea Cycle Route:	5,932 km

Eurovelo rotalarının geliştirilmesi ve işletilmesi tüm Avrupa ülkelerinde yerel / bölgesel / Ulusal düzeyde devlet kurumları , yerel yönetimler, servis sağlayıcı ticari kuruluşlar ve sivil toplum örgütleri tarafından ortaklaşa sağlanmaktadır. ECF, Eurovelo rotalarının geliştirilmesi, tanıtımı ve kullanımı ile ilgili projelerde ortaklık yapmaya hazır olduğunu belirtmektedir. Eurovelo tescilli bir marka olup rota kabulü ve Eurovelo isim hakkı ECF'ye aittir.

The shareholders in developing and applying Eurovelo routes around Europe are state institutions and/or establishments at local, regional and national scale, local authorities and municipalities, service providers and NGOs. ECF states that they are ready to cooperate in the projects in developing, promoting and using Eurovelo routes. Eurovelo is a trademark and all rights are reserved by the ECF.

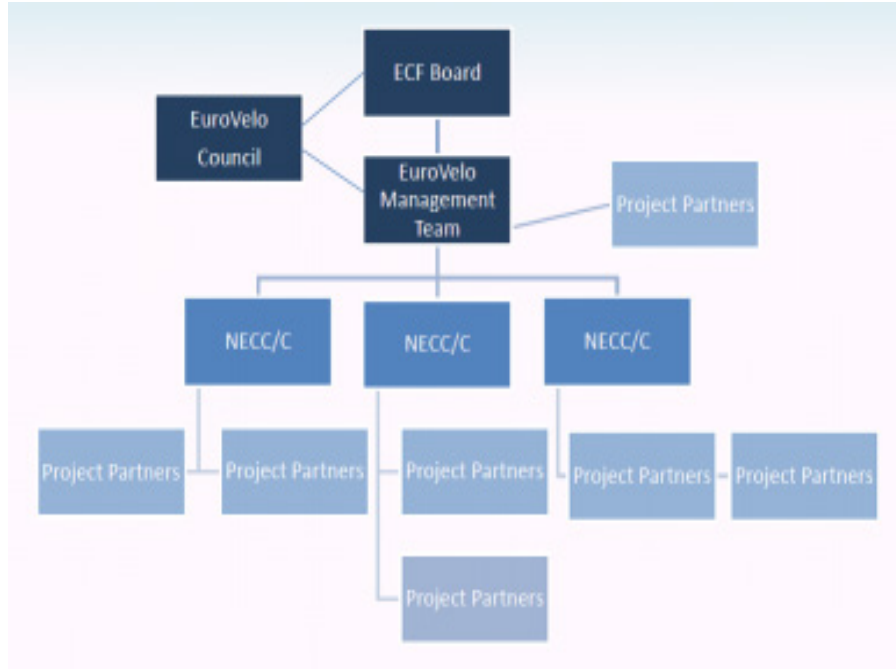
1.5.Eurovelo Yönetimi

Eurovelo projesi ECF tarafından yönetilmektedir. En üst düzey karar mekanizması Brüksel merkezli kurulmuş olan ECF yönetim kuruludur. Eurovelo rotalarının geliştirilmesi ve işletilmesi için ECF tarafından ECF Eurovelo Konseyi kurulmuştur. Eurovelo konseyi çalışmalar için danışman desteği sağlamaktadır. Eurovelo konseyi direktörlüğünü sayın Adam BODOR yürütmektedir.

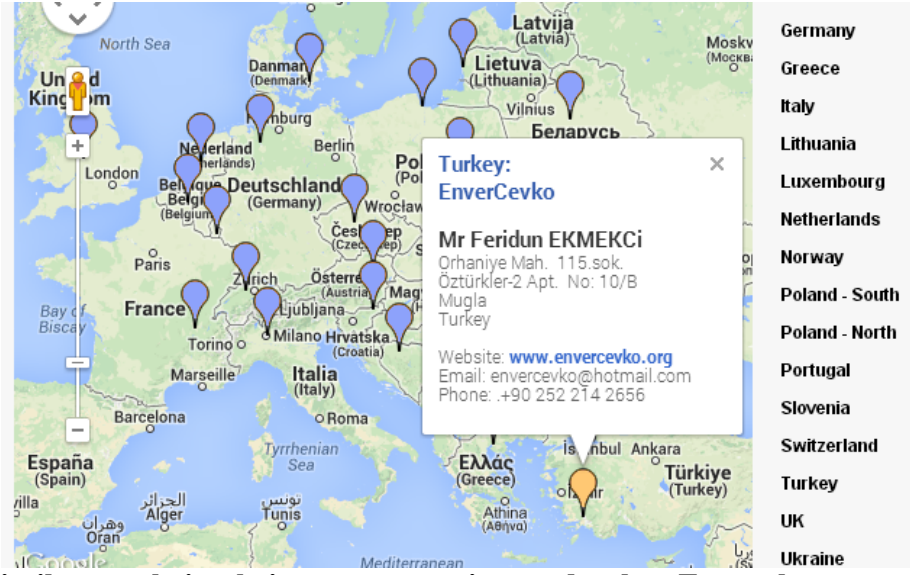
Eurovelo Board:

The Eurovelo Project is run by the ECF. Decision makers are the ECF board based in Brussels. Eurovelo council has been appointed by the ECF in order to develop and run the Eurovelo routes. The director of thid council is Mr Adam Bodor.

9



Ulusal Eurovelo Koordinatörleri (NECs), ülkelerinde Eurovelo rotalarının geliştirilmesi için benzer çalışmaları yapmaktadır. Türkiye Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğünü 2011 yılında imzalanan çift taraflı protokol ile Muğla merkezli kurulmuş olan ENVERÇEVKO adına Feridun EKMEKÇİ tarafından yürütülmektedir. www.eurovelo.org sitesinden aşağıdaki şekilde Ulusal Eurovelo koordinatörleri bilgileri listelenmektedir. **National Eurovelo Coordinators (NECs)**



do similar work in their own countries to develop Eurovelo routes. Turkish Eurovelo coordinatorship has been run by Feridun Ekmekçi in the name of ENVERCEVKO based in Muğla, since 2011 when the protocol was signed reciprocally. The info is available on www.eurovelo.org as seen in the Picture.



1.6. Eurovelo Web Sitesi

Eurovelo Avrupa bisiklet rotaları ağı kullanımı ve geliştirilmesi için iki web sitesi hazırlanmıştır. Bunlardan www.eurovelo.com web sitesi, Eurovelo bisiklet rotalarını kullanmaya istekli bisikletçiler için hazırlanmıştır. Avrupa genelinde bisikletli turizm kullanımı için gerekli olabilecek bilgileri içerir. www.eurovelo.org web sitesi, Eurovelo rotasının geliştirilmesi çalışmaları kapsamında profesyoneller ve koordinatörlere bilgi ve profesyonel amaçlı kullanım için hazırlanmış web sitesidir.



The Eurovelo Website

Two different Eurovelo websites has been prepared; one for end users, and the other for developers. www.eurovelo.com is for the end users and offers essential info cycling tourists might need. www.eurovelo.org is for the coordinators and professionals who are responsible for developing the routes.



Bisiklet turizmini düşünen bisiklet kullanıcılar için www.eurovelo.com sayfası faydalı bilgiler ve linkler içermektedir. Bu site Ulusal Eurovelo koordinatörleri tarafından sağlanan yerel, bölgesel ve ulusal bilgiler ile gün geçtikçe güncellenmektedir.

www.eurovelo.com provides useful info and links for cycling tourists. This site is frequently updated with local, regional and national info provided by the NGOs.

Eurovelo haritası kağıt broşür olarakda hazırlanmıştır. Eurovelo rota genel bilgileri, detaylı büyük

harita ile Ulusal Eurovelo koordinatörleri iletişim bilgileri gibi bisikletçiler için Eurovelo map tanıtım broşürü kullanılabilir. Ulusal Eurovelo Koordinatörleri desteği ile 2012 yılında hazırlanmıştır.

The Eurovelo map which was prepared with the cooperation of National Eurovelo coordinators in 2012 is also available as hard copy. General Eurovelo route info, detailed map and Eurovelo coordinators' contact info are in this map.

1.7.Eurovelo Başvuru Süreci

Eurovelo rotası başvurusu iki şekilde yapılmaktadır. Bunlar yeni rota başvuru dosyası ve rota değişikliği başvuru dosyasıdır. Bu dosyaların içeriğinde yapılan altyapı çalışmaları detaylı olarak eklenir. ECF Eurovelo yönetimine teslim edilir. Bu şekilde resmi başvuru süreci değerlendirmeye alınır. Bir başvuru dosyasının Eurovelo ağında resmi olarak yer alması resmi başvuru kabulü ile 3 yıl kadar sürmektedir. Bu rapor hazırlandığı tarihi takip eden başvuru kabul süreci 31 Aralık 2016 dır.

Eurovelo submission procedure

Eurovelo başvuru dosyası için gerekli bilgi edinimi, insan kaynakları, altyapı, teknik doküman, fizibilite, lobi ve tanıtım çalışmaları, proje ortaklık yapısı, koordinasyon toplantıları katılımı gibi çalışmaların tamamlanması için 2 yıl gibi bir süre gerekmektedir. **Acquisition of useful info fort he submission**

Step	Actor	Status	Current Application Period	Next Application Period
I. Submission of draft proposal (including the information types 1, 3 and 8 listed in the previous table)	Applicant	No title	Closed	Ongoing until 30/06/16
II. Informal review and feedback	ECF	No title	Closed	Within 3 months of receipt of proposal
III. Submission of the detailed application	Applicant	Proposed route	31/12/13	31/12/16
IV. Decision at the first level control	ECF	Candidate route	30/06/14	30/06/17
V. Implementation. Refer to EuroVelo in relevant material (signposting, promotion, etc.)	Applicant / ECF	Candidate route	Until 30/06/15	Until 30/06/18
VI. Final confirmation of the decision.	ECF	Accepted candidate	31/12/15	31/12/18
VII. Publication of new EuroVelo documents by ECF	ECF	EV route	30/06/16	30/06/19

Adapted from the Central EuroVelo Route Coordination Rules (September 2013)

folder,human resources, infrastructure, technical documents, feasibility, lobbyind and introduction process require about 2 years.

Eurovelo rotası için öneri olarak yeni rota yada rota değişimi eklenmesi için yapılan detaylı çalışmaları başvuru dosyanıza ekleyerek değerlendirme süreci başlamaktadır. Dosya teslimi ile süreç aşağıdaki şekilde işlemektedir;

When you add your detailed work in your folder for either a new route or an extension route, the evaluation process begins. Here is how the process works;

- 31 Aralık 2016, **öneri rota süreci**, detaylandırılmış başvuru dosya teslimi,
- **31 December 2016, proposed route process. Detailed folder submission.**
- 30 Haziran 2017, **aday rota süreci**, ilk seviye kontrol ve karar süreci,
- **30 June 2017, candidate route process. First step control and decision process.**
- 30 Haziran 2018, **aday rota süreci**, bu tarihe kadar Eurovelo rehber kitapçığına göre saha çalışmaları, tanıtım, broşür, işaretleme vb uygulama süreci,
- **30 June 2018, candidate route process. Field work according to the Eurovelo guide book, promotion, brochure, signposting, etc implementation process.**
- 31 Aralık 2018, **kabul edilmiş rota süreci**, nihai kararın onaylanması,
- **31 December 2018 accepted candidate route process. Confirmation of the eventual decision.**
- 30 Haziran 2019, **Eurovelo rota süreci**, ECF tarafından yeni rotanın ilanı ve dökümanlarının yayımlanması,
- **30 June 2019, Eurovelo route process. Declaration of the new route by ECF and publication of the documents.**
-



Eurovelo yeni rota yada rota değişikliği başvuru dosyası aşağıdaki belirtilen Eurovelo kriterlerine göre değerlendirilmektedir.

Submissions for a new route or a route extension are evaluated according to the following criteria.

- **Güzergah tespiti**, mevcut yada gelecekte Ulusal yada bölgesel rota güzergahları baz alınarak hazırlanmış olmalı,
Route determination. Current routes or new routes based on the regional or national routes.
- **İşbirliği**, en az iki ülke işbirliği sağlanmış olmalı,
Collaboration. At least two countries should collaborate.
- **Uzunluk**, yeni rota için en az 1000 km (bin km) uzunluğu olmalı,
Length. New routes should be at least 1000 km long.
- **Kolay iletişim**, uluslar arası tanımlanabilir bir kimlik ve isme sahip olmalı,
Easily communicated. The route should have an international name and identity which can easily be communicated and defined.
- **Uygulama**, fizibilite ve iş planları, zaman çizelgeleri, saha projeleri ile planlamaları içermeli,

Application. Should include feasibility and business plans, timetables, field projects and plans.

- **Protokol**, sürekliliği sağlamak için, ilgili ortak ülkelerin ve/veya bölgelerin mevzuatlarına uygun olacak şekilde iki taraflı imzalanmış destek mektupları olmalı,

Protocol. To maintain persistence supporting letters which are prepared according to both countries' legislation and signed reciprocally, should be included.

- **İşaretleme**, ECF klavuz kitapçığına ve UNECE standartlarına göre tavsiye edilmiş, Eurovelo rota bilgi panoları ile desteklenmiş tabelalandırma olmalı,

Signposting. Rcommended according to the UNECE standards and ECF guide book. Signposts should be compatible with Eurovelo route info boards.



15

Bu kriterlere ek olarak yeni yada uzantı rota değişimleri için řu kriterler de göz önünde bulundurulmaktadır;

In addition to these criteria, the following criteria sholud be considered for a new or an extension route;

- Eurovelo ağının potansiyel pazarının artışına katkısı,
Its contribution to the Eourovelo's potential market,
- Önemli ortak ve paydařlar tarafından rota teklifinin sahiplenilmesi,
Significant partners and stake holders for the route submission,
- Eurovelo ağının numaralandırma sitemine eklenmesi,
To be added to Eurovelo enumerating system

Rota değerlendirme sürecinde tavsiye edilen çalışmalar, iř planları uygulamaların yeterli seviyede olmaması nedeni ile ECF rota değerlendirme sürecini iptal etme yada askıya alma hakkına sahiptir.

ECF keeps the rights reserved to cancel the route evaluation process in condition that submitted studies, operation plans and applications are not at the required level.

Potansiyel Eurovelo güzergahları ile ilgili Avrupa standartlarına göre sertifikasyon rehber kitabı yayınlanmıştır. Eurovelo başvuru dosyasında ana güzergahlar belirlenirken bu kriterler göz önünde bulundurulmalıdır.

A certification guide book compatible with the European standards about the potential Eurovelo routes has been published. These criteria should be considered in determining the main routes.



16

Bu klavuzda Eurovelo rota başvuru dosya değerlendirmesi 3 ana başlıkta yapılmaktadır;

In this guide route submissions are evaluated under 3 main titles;

- Rota altyapısı %65
- Servis sağlayıcılar %20
- Tanıtım ve pazarlama %15
- **Route infrastructure %65**
- **Service providers %20**
- **Promoting and marketing %15**

Sertifikasyon için gerekli şartlar tamamlandığında, Eurovelo rota numarası, resmi adı yada Eurovelo rota numarası, resmi adı, başlangıç ve bitiş noktalarının adları bilgisini içeren, **“Eurovelo [no] - [resmi adı] yüksek kalitede Eurovelo rotası kapsamında sertifikalandırılmıştır.”** olarak ilan edilir. Geçerlilik süresi 5 yıldır.

When requirements are met it is declared as ‘Eurovelo high quality (no) (official name) route has been certified under Eurovelo routes coverage’. The certificate also denotes the starting and finishing points of the route. It is valid for 5 years.

Eurovelo rota başvuru dosyası değerlendirme sürecinin başlaması ile Eurovelo rota başvuru sürecinde üç eşit taksitle ücret ödemesi yapılmalıdır;

When the route evaluation process begins, it is required to maket he following payment in 3 installations;

- Yeni rota teklifi €10,000 + 0.5 Euro / km.
- Önemli / büyük rota değişimi €5,000 + 0.5 Euro / km.
- **New route submisison E10.000+0.5 Euro / km**
- **Submission for a route extension E5.000+0.5 Euro / km**

17

Eurovelo rota ağında yer alan ülkeler sürdürülebilirliği sağlamak amacı ile km ye bağlı olarak hesaplanan ve en az €1.000 yıllık aidat ödemesi de 2013 yılında uygulamaya konulmuştur.

A payment of minimum E1.000 fee caltulated on the distance to be made by the countries in the route network, was decided in 2013 in order to maintain sustainability



1.8. Eurovelo Rota Tabelalandırma

Eurovelo rota tabela işaretlemeleri için ECF Eurovelo tabela ve panel tasarım rehber kitapçığı örnek alınmaktadır. Aşağıda tabela tasarımı genel görünüm ve belirlenen ölçüler kullanılmaktadır. Bu ölçüler tabela üzerindeki yazılara göre dört farklı tasarım ile uygulanabilir.

Eurovelo Route Signposting



18

Farklı tasarım örnekleri aşağıdaki gibidir. **Different design examples;**



Farklı ülkelerdeki bisiklet güzergahı tasarımı ve Eurovelo rotası eklenmesi durumunda yapılan tasarımlar örnekleri aşağıdaki gibidir.

Signpost examples in different countries; local and with Eurovelo logo;

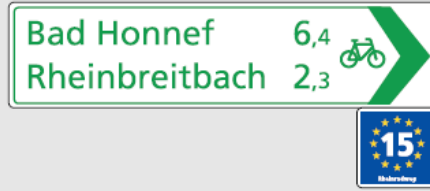
Example: Switzerland



Example: France



Example: Germany



Example: The Netherlands



Example: Hungary



Example: Serbia



2. EUROVELO TÜRKİYE ÇALIŞMALARI EUROVELO TURKEY WORKOUTS

2.1. Mevcut Durum- Current Case

Eurovelo yönetimi alt başlığında belirtildiği gibi Eurovelo direktörlüğü çalışmalarını ülke koordinatörleri desteği ile sürdürmektedir. Kırktan fazla ülkede yetmiş aşkın üyesi bulunan ECF'nin Eurovelo Koordinasyon merkezi ve Eurovelo Koordiantörlüğü için 2012-2020 gelişme stratejisinde Eurovelo rota ağının sürdürülebilir şekilde işletilmesi için hedefleri belirtilmiştir. 2020 yılı hedeflerinde Avrupa'da Eurovelo rotası geçen tüm ülkelerde Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü (NECs) görevlendirmesi ve en az yarısında Ulusal Eurovelo Koordinasyon Merkezi (NECC) yapılandırması öngörülmektedir.

As stated in Eurovelo subtitle, Eurovelo directorate conducts its work in soollaboration with the country coordinators. ECF, which has over 70 members from over 40 countries, has stated the goals to maintain sustainability in Eurovelo coordination centers and Eurovelo coordinators operations in the development strategy for 2012-2020 period. Among these goals is to have Eurovelo coordinators(NECs) in all the countries covered by the Eurovelo network,and coordination centers(NECC) in at least half of these countries.

Avrupa Komisyonu sürdürülebilir turizm projesi Eurovelo çalışmalarını desteklemek için 2007 yılında Muğla'da kurulmuş olan ENVERÇEVKO Enerji Verimliliği ve Çevre Koruma Derneği, 2011 yılında ECF yönetimine resmi başvuru yapmıştır. Yapılan değerlendirmeler sonucu 2011 Kasım ayında karşılıklı iki taraflı sözleşme ile Türkiye Ulusal Eurovelo Koordinatörü olan ülkeler arasında yer almıştır. ENVERÇEVKO çalışmalarını mevcut Eurovelo rotasını desteklemek, Ulusal Eurovelo Koordinasyon Merkezi kurulumu altyapı, lobi ve farkındalık çalışmaları olarak projelendirmiştir.

ENVERÇEVKO, founded in Muğla in 2007, officially submitted to ECF board to collaborate in the European Commission's sustainable tourism project Eurovelo in 2011. After the evaluation of this submission Turkey has become one of the countries which have a national Eurovelo coordinator with a reciprocal protocol signed by two sides. ENVERÇEVKO has planned a project to support the current Eurovelo route, to establish a national Eurovelo coordination center, and lobbying and awareness studies.

ENVERÇEVKO – Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü farkındalık çalışmaları sonrası Eurovelo çalışmaları için 2012 yılında resmi destek mektupları alınmıştır. Bu destek mektuplarını veren kurum ve kuruluşlar aşağıdaki gibidir;

Official support letters were obtained in 2012 after a series of awareness workshops and seminars from the following institutions;

- GEKA – Güney Ege Kalkınma Ajansı
- Muğla İl Gençlik ve Spor Hizmetleri Mdlüğü,
- Gazi Üniversitesi, BESYO Mdlüğü,
- Muğla Belediyesi,
- Muğla İl Kültür ve Turizm Mdlüğü,
- MUTSO – Muğla Ticaret ve Sanayi Odası
- **GEKA South Aegean Development Agency,**
- **Muğla Provincial Department of Youth and Sports Services,**
- **Gazi University, School of Sport and Physical Education, Ankara,**
- **The Municipality of Muğla,**
- **Muğla Provincial Department of Tourism and Culture,**
- **Muğla Chamber of Trade and Industry**



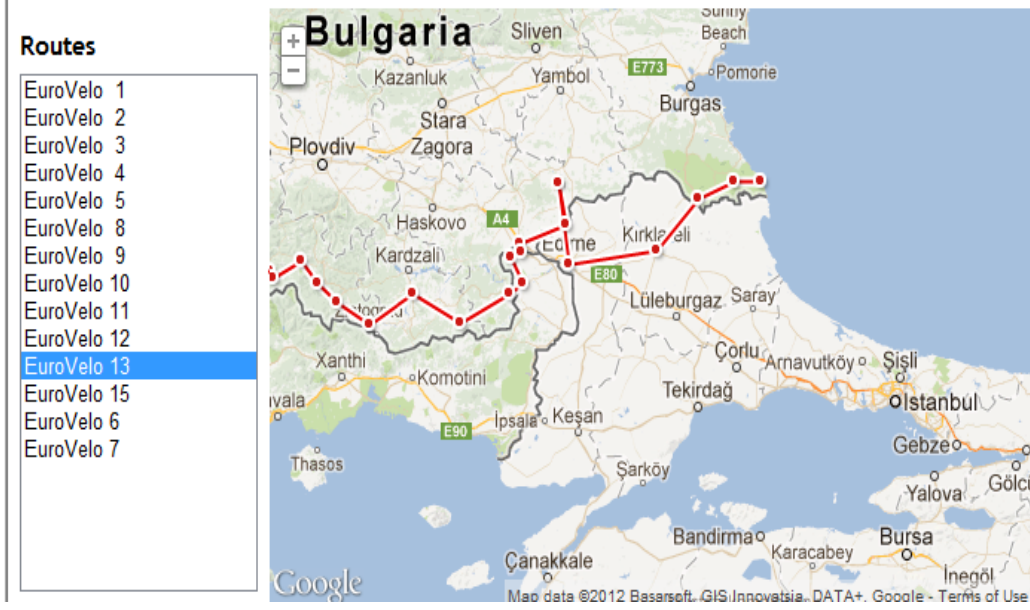
Ancak finansal desteği, personeli olan bir yapı kurulmalıdır. Böylece rota değişikliği/uzantı rota başvurusu yapmak için gerekli dosya hazırlığı yapılabilecektir. İlgili toplantı katılımları sağlayarak Uluslar arası çalışmalarda katılım ve görünür olmak da esastır. 2016 yılı Eurovelo başvuru süreci için tanıtım ve koordinasyon toplantıları ile gerekli saha ve teknik ön hazırlıklar tamamlanmalıdır. Bu tarihe kadar mevcut EV13 rotasına destek verilmektedir.

Now a new structure with financial resources and staff is essential. This will ease the preparation process for a submission of an extension route or a new route. It is also essential to participate in the international workshops and studies and let the others be aware of the studies in Turkey and also get to know more about the Eurovelo inspirations.

Türkiye, Eurovelo Avrupa Bisiklet Rotaları ağı bakımından Trakya bölgesinde planlanmış bir güzergaha sahiptir. Eurovelo 13 Iron Curtain trail rotası demir perde rotası olarak isimlendirilmiştir. Eurovelo haritasında görüleceği üzere Yunanistan sınırından gelerek Bulgaristan üzerinden Edirne'ye giriş yapılmaktadır. Edirne Kırklareli üzerinden Bulgaristan'a devam etmektedir. EV13 rotası Türkiye'de 190 km olarak planlanmıştır. Geliştirilmesi bölgesel yönetimler, kamu sektörü, servis sağlayıcı özel sektör ve Sivil toplum örgütleri desteği ile sağlanmalıdır.

Currently, a part of Eurovelo 13, which is also called the Iron Curtain Trail, arrives in Turkey through Bulgaria and leaves to the Bulgarian Black Sea coast through Kırklareli. The total length of the route in Turkish side is planned as 190 km.

To develop this route the support of local authorities, public sector, service providers, private sector and NGOs is needed.



EV13 Türkiye bölümü 3 alt bölümden oluşmaktadır. Bunlar aşağıdaki şekilde kod ve numaralandırılmıştır. Toplam 173 km verilmektedir. Bu mesafe tahmini mesafedir.

EV 13 Turkish unit has 3 sub parts. These are as follows;

- Topolovgrad (BG) [966] - Edirne (TR) [968] 60 km
- Kırklareli (TR) [967] - Edirne (TR) [968] 63 km
- Malko Tarnovo (BG) [407] - Kırklareli (TR) [967] 50 km

Yeni web sitesi üzerinde bilgi güncellemesi yapılmaktadır. Info updates are made on the new website.



2.2. Muğla Bölgesel Eurovelo Çalışmaları

Eurovelo Workouts in Mğla Region

Muğla bölgesinde Eurovelo kapsamında Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğünü yürüten ENVERÇEVKO tarafından yapılan çalışmalar aşağıdaki şekilde özetlenebilir;

The Eurovelo workouts carried by the National Eurovelo Coordinator, ENVERÇEVKO, can be summerized as follows;

- 2005-2007 yılları ECF ve Eurovelo çalışmalarının incelenmesi,
- **2005 – 2007 Examination of ECF and Eurovelo studies**
- 2007 ENVERÇEVKO dernek kurulumu ve proje çalışmaları,
- **2007 the establishment of ENVERÇEVKO, and studies on the projects,**
- Kasım 2011 ENVERÇEVKO - ECF Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü protokol imzası,
- **November, 2011 Signing the protocol for the National Eurovelo Coordinatorship with ECF,**
- 2011 ENVERÇEVKO Brüksel Avrupa Parlamentosu Eko – Turizm çalıştay katılımı
- **2011 Participation in European Parliament's Eco – Tourism workshop in Brussels**
- 2012 ENVERÇEVKO ECF destekleyici resmi üyelik başvuru kabulü,
- **2012 ENVERÇEVKO gets admitted as an associate member of ECF**
- 2012 ENVERÇEVKO Eurovelo Koordinatörlüğü Kurumsal sunumları,
- **2012 ENVERÇEVKO institutional Eurovelo presentations,**
- 2012 ENVERÇEVKO Eurovelo çalışmaları Kurumsal destek yazıları,
- **2012 Institutional support letters for Eurovelo**
- 2012 ENVERÇEVKO – Münih – Muğla bisiklet turu ile Yunanistan yetkilileri ve Ulusal Eurovelo Koordinatörü karşılıklı ziyareti,
- **2012 Reciprocal visits with Greek authorities and Greek Eurovelo coordinator both in Greece and Turkey with a cycling journey from Munich to Muğla.**

- 2012 ENVERÇEVKO Brüksel Avrupa Parlamentosu Sürdürülebilir Ulaşımın geliştirilmesinde Sivil toplumun rolü çalıştay katılımı,
- **2012 Participation in the workshop ‘The Role of NGOs in the Development of Sustainable Transport’ organised by the European Parliament in Brussels.**
- 2013 ENVERÇEVKO ECF akademik bilim kurulu üyeliği (S4C),
- **2013 Membership of academic science concil (S4C) of ECF.**
- 2013 ENVERÇEVKO GEKA Kalkınma Kurul üyeliği,
- **2013 Membership of South Aegean Development Agency, development council,**
- 2013 ENVERÇEVKO Muğla Valiliği AB Proje ofisi proje yürütme kurulu üyeliği,
- **2013 Membership for the executive committee of Muğla Governorship EU Project Office.**
- 2013 ENVERÇEVKO Eurovelo çalıştay organizasyonu, Eurovelo Direktörü Adam BODOR katılımı ve saha inceleme çalışmaları,
- **2013 Eurovelo workshop organisation and field studies which Eurovelo director Mr Adam Bodor attended.**
- 2014 ENVERÇEVKO GEKA destekli “Dijital Rota Hazırlama Eğitimi” Teknik destek proje uygulaması,
- **2014 Technical support Project ‘Digital Route Preparation Training’ supported by the South Aegean Development Agency,**
- 2007 – 2014 yılları arası çevre dostu ulaşım, motorsuz taşıt kullanımı, Eurovelo bisikletli turizmin geliştirilmesi, güvenli ulaşım vb kapsamında projeler üretilmiş pek çok Uluslar arası, Ulusal, Bölgesel ve yerel toplantı, genel kurul, seminer, çalıştay ve panel katılımı sağlanmıştır,
- **2007-2014 Many projects were produced covering the fields of safe transportaion, cycling tourism, use of non- motorized vehicles and environmentally friendly transport; and participation in many international, national, regional and local meetings, general meetings, seminars, workshops and panels.**



Muğla Büyükşehir Belediyesi olarak bu aşamaya gelen Eurovelo altyapı çalışmalarının desteklenmesi için “Muğla’nın Avrupa Bisiklet Rotaları Ağı Eurovelo Potansiyeli” projesi GEKA Doğrudan Faaliyet desteği ile uygulanmıştır.

26

The Project of ‘Eurovelo, The European Cycle Routes Potential of Muğla’ was also completed by the Metropolitan Municipality of Muğla, which was financially supported by the South Aegean Development Agency and run by ENVERÇEVKO members.

Muğla bölgesi Eurovelo bisiklet rotaları ağı için doğal ve tarihi güzellikleri, bitki örtüsü, gelenek ve görenekleriyle, 4 mevsim bisikletli turizme uygun iklim şartları ile nitelikli bir potansiyele sahiptir. Ancak planlanmış rotaya sahip olabilmek için yerel ve bölgesel düzeyde bisikletli ulaşım politikası çalışmalarını hazırlamak ve uygulamaya geçirmesi gerekmektedir. Bu altyapının hazırlanması için ENVERÇEVKO – Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü tarafından yerel yöneticiler, STK’lar, kamu yöneticileri katılımı ile farkındalık sunumları yapılmıştır. Üretilen projelerle Uluslar arası Eurovelo koordinasyon toplantı / çalıştay / seminerlerinden bazılarında katılım sağlanabilmiştir.

Muğla region has a qualitative potential for Eurovelo cycling routes with its natural and historical beauties, flora, customs and traditions and convenient climatic conditions for all seasons. But the region needs to prepare bicycle

transport policy strategies on the local and regional level and start implementing them. ENVERÇEVKO has carried out some presentations to local authorities, public authorities, NGOs to increase awareness. WE were also able to participate in some international Eurovelo coordination meetings, workshops and seminars by the help of the projects we produced.

2012 yılında Mönih – Muğla bisiklet turu ile uzun yol bisiklet turu ve Muğla bölgesi bisikletli turizm potansiyeline dikkat çekilmiştir. Bisiklet turunun Yunanistan bölümünde Yunanistan Ulusal Eurovelo Koordinatörü sayın Georgios FARFARAS ile işbirliği sağlanmıştır. Patra – Atina – Girit – Rodos güzergahı Eurovelo 8 Akdeniz rotası güzergahında yerel yöneticiler, milletvekili, Avrupa Parlamentosu üyesi Yunan milletvekili (MEP) ile görüşme sağlanmıştır. Karşılıklı iyi niyet çerçevesinde EV8 Akdeniz rotasının uzantısı için ortak çalışmalar yapılması yönünde fikirbirliği sağlanmıştır. Yunan koordinatör Rodos – Marmaris güzergahı ile Muğla iline gelerek, Muğla Belediyesi, Muğla Valiliği, İl Kültür Turizm Müdürlüğü, İl Gençlik ve spor Müdürlüğü, GEKA Güney Ege Kalkınma Ajansı yetkilileri ile görüşülmüştür. Bu görüşmelerde de EV8 Akdeniz rotası için ortak çalışmalar yapılması yönünde niyet beyan edilmiştir. Karşılıklı resmi ziyaretler işbirliğini güçlendirecek ve resmi protokol olarak olası Eurovelo uzantı rotası başvuru dosyasına eklenecektir. Aşağıdaki fotoğraflar Yunanistan yerel yöneticileri, yetkilileri, milletvekilleri ile ilgili görüşmelere aittir.

Daha fazla fotoğraf için lütfen [tıklayınız](#).



In 2012 potential of cycling tourism in Muğla and the concept of long distance bicycle touring were highlighted by Munich – Muğla ride. During the Greece pass of this ride collaboration was obtained with Mr Georgios Farfaras, the Greek coordinator for Eurovelo. We also had the chance to meet local authorities, an MP and a member of European Parliament along the Patra, Athens, Crete, Rhodes route. We came to a concensus to collaborate on an extension of EV8 in the frame of mutual good faith. The Greek coordinator companied us all the way to Muğla through Rhodes and Marmaris and had negotiations with the authorities from Muğla Governorship, the provincial department of culture and tourism, the provincial department of youth and sports and GEKA, South Aegean Development Agency. Our mutual will was declared about collaborating on the Mediterranean route of Eoruvolo 8. These reciprocal official visits will empower the collaboration and we will insert this as a protocol in the submission folder fort he EV8 extension route. The following photos depict these negotiations.

For more photos please click [here](#).

28



14 Şubat 2013 de yerel yönetimlerin desteği ile Eurovelo Direktörüsayın Adam BODOR Muğla’ ya davet edilmiştir. Geniş katılım ile yapılan çalıştay sonrası 3 günlük Muğla bölgesi saha ziyaretleri yapılmıştır. Eurovelo direktörü Adam BODOR ve ENVERÇEVKO – Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğünden 3 kişi katılımı ile Muğla – Marmaris – Köyceğiz – Dalyan – Dalaman – Fethiye güzergahında yaklaşık 200 km pedal basılmıştır. Sayın Adam BODOR bölgeden memnun kalmış, Eurovelo kriterlerine uygun yerlerin planlanarak yapılacak başvuru dosyasına eklenmesi gerekliliğini vurgulamıştır. Aşağıdaki resimler 14 Şubat 2013 Muğla Eurovelo çalıştayına aittir.



29



On February 14th the Eurovelo director Mr Adam Bodor was invited to Muğla with the support of local authorities for a national Eurovelo workshop which a large number of authorities from many different provinces. After this workshop a 3- day bicycle ride was organised. During this ride Mr Adam Bodor had the opportunity to observe the potential Euro Velo routes around Muğla region with the company of three members of ENVERÇEVKO, the Turkish coordinator for Eurovelo along Muğla – Marmaris – Köyceğiz – Dalyan – Dalaman – Fethiye route. Mr Bodor had great impressions during this ride and stated that the potential routes should be planned according to the Eurovelo criteria and added in the submission folder. The following photos depict the Eurovelo workshop on February 14th 2013.

(Bu paragraf yukarıda olması gerekirken fotoğraflar asimetrik kaydı için buraya yazmak zorunda kaldım)

Çalıştay sonrası Eurovelo Direktörü Adam BODOR, Ulusal Eurovelo Koordinatörü Feridun EKMEKÇİ, ENVERÇEVKO iki üyesi ile birlikte yapılan bisikletli Eurovelo saha inceleme turu fotoğrafları aşağıdaki gibidir.

These photos depict the 3-day route observation ride of Mr Bodor with the Turkish Eurovelo coordinator and two members of ENVERÇEVKO, after the workshop.



Daha fazla fotoğraf için lütfen [tıklayınız](#). For more photos please click here.





3. MUĞLA'NIN AVRUPA BİSİKLET ROTALARI AĞI EUROVELO POTANSİYELİ PROJESİ THE PROJECT OF POTENTIAL EUROVELO EUROPEAN CYCLING ROUTES NETWORK OF MUĞLA

3.1. Amaç Goal

Bu proje başvurusu Muğla Belediyesi tarafından GEKA – Güney Ege Kalkınma Ajansı DFD – Doğrudan Faaliyet Desteği kapsamında 2013 yılında verilmiştir. Avrupa bisiklet rotaları ağı EuroVelo kriterlerine, iki ülke işbirliğine uygun Muğla ili potansiyel Eurovelo bisiklet rotaları için etüt araştırma, saha çalışması, raporlama yapılması, tercümeedilen nüshası ile ilgili yerli ve yabancı kurum ve kuruluşlara iletilerek farkındalık yaratılması olarak öngörülmektedir. Proje çalışmalarını 4 bölgede yapılacaktır. İki ülke bağlantı noktası ve ilçelerin merkeze bağlanabileceği taşıt yollarına mümkün olduğunca girmeden, Avrupa Bisiklet Rotaları ağı kriterlerine uygun güzergahları belirleyecek çalışmalar yürütülecektir.

This Project was submitted to South Aegean Development Agency by the Municipality of Muğla. Etude and research and field studies for potential Eurovelo routes, compatible with Eurovelo criteria and the collaboration between the two countries, reporting these studies and work both in Turkish and in English to the local and international authorities are aimed.

Bu sayede, bölgesel kalkınmaya ivme kazandıracak stratejik eylemlerin başlatılması için bölgenin potansiyellerinin tespit edilmesine katkı sağlanması öngörülmektedir.

Through this Project a contribution to determination of the potentials of the region which are intended to initiate the strategic actions that will accelerate regional development.

Projenin Muğla bölgesi özel amaçları ise aşağıdaki gibidir;

The specific objectives of the Project on the Muğla scale are as follows;

- EuroVelo Avrupa Bisiklet Rotaları Ağı' na dahil olabilecek Muğla bölgesi bisiklet yolları ana güzergahları potansiyelinin belirlenmesi için saha ve ofis çalışmalarının yapılması,
- **The Office and field work for the determination of main bicycle routes in Muğla region that could be admitted in the Eurovelo European Bicycle Routes Network**
- Muğla bölgesi için EuroVelo potansiyel rotalarının raporlanması ve tercümesi ile ilgili yerli yabancı kurum ve kuruluşlara gönderilmesi,
- **The reporting of potential Eurovelo routes in Muğla to domestic and foreign institutions bot in Turkish and in English,**
- EV – Avrupa Bisiklet Yolları Ağı yerel, Ulusal ve Uluslararası farkındalığının sağlanmasıdır.
- **Obtaining local, regional, national and international awareness on Eurovelo European Bicycle Routes Network.**



3.2. Faaliyetler ve Yöntem / Activities and Method

3 aylık DFD projesi kapsamında aşağıdaki temel faaliyetler yapılmıştır.

The following work has been carried out during the 3-month period.

- Bilgilendirme ve Koordinasyon toplantısı,
- **Informative coordination meeting,**
- Ofis ve saha çalışmaları,
- **Office and field work**
- Eurovelo planlama raporu hazırlığı,
- **Eurovelo planning report**
- Yaygınlaştırma
- **Disseminating**

3.2.1. Bilgilendirme ve koordinasyon toplantıları, / Informative Coordination Meetings

35

Proje sahibi kuruluş ve ilgili kurum ve kuruluşların katılımı ile değerlendirme ve koordinasyon çalışmaları yapılmıştır. 3 haftalık yoğun planlama çalışmaları ile bölge haritası üzerinden ana yollara girilmeden ilçeler arası geçiş sağlanabilecek güzergahlar belirlenmiştir. Proje ekibine Eurovelo hakkında bilgilendirme, saha ziyaretleri için planlama ve gerekli ekipmanlar için satın alma süreci başlatılmıştır.

Evaluation and coordination workshop with the project owner, the Municipality of Muğla and invited institutions. The main routes which lets riders travel through side routes avoiding main highways between the towns were determined during the intensive 3 planning work. Project team were informed about Eurovelo and the essential equipment was bought at this stage.

ENVERÇEVKO 2013 yılı GEKA Teknik destek “dijital rota hazırlık eğitimi” projesinde üretilen Muğla ili Eurovelo potansiyel güzergahları haritası kullanılmıştır. Koordinasyon toplantıları ile her bir bölge için bir sorumlu kişi ile saha ziyaretleri ve bilgilendirme sunumları planlanmıştır. 4 bölge planlaması aşağıdaki şekildedir;

The map which was produced during ‘ the Digital Route Planning’ training Project which was supported by the South Aegean Development Agency under the title of technical support projects 2013, was used.

Field work and informative presentations in the related fields were carried out with one responsible team member for each field. The four fields are as follows;

- Marmaris – Akyaka – Muğla
- Bodrum – Milas – Katrancı - Yatağan – Muğla
- Muğla – Ula – Köyceğiz – Dalyan – Göcek – Fethiye
- Datça – Marmaris

Aşağıda teknik destek kapsamında alınan “dijital rota hazırlık eğitimi” projesi ile oluşturulan Muğla ili Potansiyel Eurovelo haritasını görebilirsiniz. Bu harita temel harita olarak kullanılmıştır. 31 Aralık 2016 tarihinde olası Eurovelo Muğla başvuru dosyasına detaylandırılarak eklenmesi gerekmektedir.

Below is the map which was produced during the digital route planning Project. It shows the main potential Eurovelo routes in Muğla province. This is the base map of the Project and it is essential to be included in the Muğla Eurovelo submission folder on December, 31st, 2016.

36

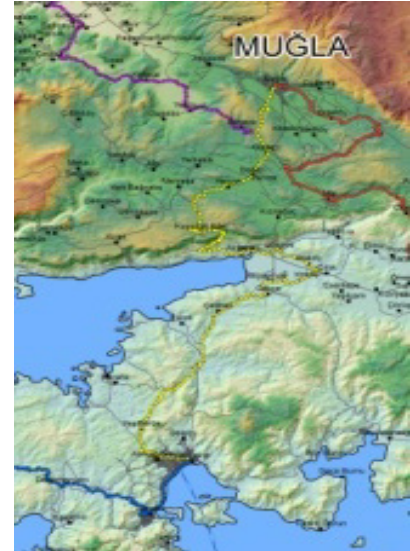


3.2.2. Ofis ve saha çalışmaları, / Office and field work

Bilgilendirme ve koordinasyon toplantılarında saha incelemeleri için izlenecek yöntem hakkında bilgi verilmiştir. Ofis çalışmalarında incelenen güzergahların Eurovelo bisikletli turizm rotaları için eğim, yol yüzeyi, görülmeye değer yerler, bisikletçilerin temel ihtiyaçlarını karşılaması bakımından kriterler göz önüne alınarak incelenmiştir. Buna göre gerekli güzergah değişimleri yapılmıştır. Güzergah üzerinde dağ ve yayla köyleri ve yerleşim yerlerinde yerel yöneticiler, köy kahvelerinde çalışmalar hakkında bilgi verilmiştir. Çalışmaların Marmaris bölgesinden başlatılmıştır.

Information about the method to be applied during the field work was given during the informative coordination meetings. Office work covered the titles of elevation, road surface, sights considering the criteria of essential needs of cyclists. Some necessary changes were applied according to these criteria. People living in the villages along the routes and authorities in the towns were informed about the Project. Starting point of the field work was Marmaris.

Marmaris – Akyaka – Muğla güzergahı, bu rota için başlangıç liman girişi olarak belirlenmiştir. İki ülke işbirliğinin sağlanması için Rodos adasından feribot geçişi ile Marmaris geçişi sağlanabilecektir. Marmaris liman çıkışı ile Armutalan – Yeşilbelde – Çetibeli – Gökova – Akyaka – Kuyucak – Yenice - Doğanköy – Gülağzı – Muğla olarak belirlenmiştir. Detay çalışması ile %6 eğimin 5 km den fazla olduğu yerlerde alternatif yerel ulaşım sağlanması gerekmektedir.



Marmaris-Akyaka- Muğla route

Starting point of this route is the harbour. With collaboration between two countries ferry crossing from Rhodes to Marmaris will be possible. The route is as follows: Armutalan-Yeşilbelde-Çetibeli-Gökova-Akyaka-Kuyucak-Yenice-Doğanköy-Gülağzı-Muğla. In some parts of this route where the %6 incline is lasts more than 5 km, local transport is alternatively essential.

Bodrum – Milas – Katrancı – Yatağan – Muğla güzergahı, bu rota için de başlangıç liman girişi olarak belirlenmiştir. İki ülke işbirliği kapsamında Kos – Bodrum feribot geçişi ile Bodruma gelen bisikletçiler Kızılağaç – Çamlık – Mumcular – Bağcılar – Söğütçük – Beçin – Milas – Yusufova – Katrancı – Turgut – Yatağan – Bozüyük – Bahçeyaka – Kafaca – Yeşilyurt – Akçaova – Muğla olarak öngörülmektedir. Haritada görülen Akkaya – Muğla arası bozuk orman yolu olduğu için Akçaova’ dan ana yola çıkılarak Muğla’ ya geçilebilmektedir.

Bodrum – Milas – Katrancı – Yatağan – Muğla route.The starting point for his route is again the harbour as in Marmaris. After the ferry crossing the cyclists are going to follow Kızılağaç-Çamlık – Mumcular – Bağcılar – Söğütçük – Beçin – Milas – Yusufova – Katrancı – Turgut – Yatağan – Bozüyük – Bahçeyaka – Kafaca – Yeşilyurt – Akçaova – Muğla line. Due to the bad road conditions near Akkaya village the main highway had to be chosen for about 5 km to reach Muğla.

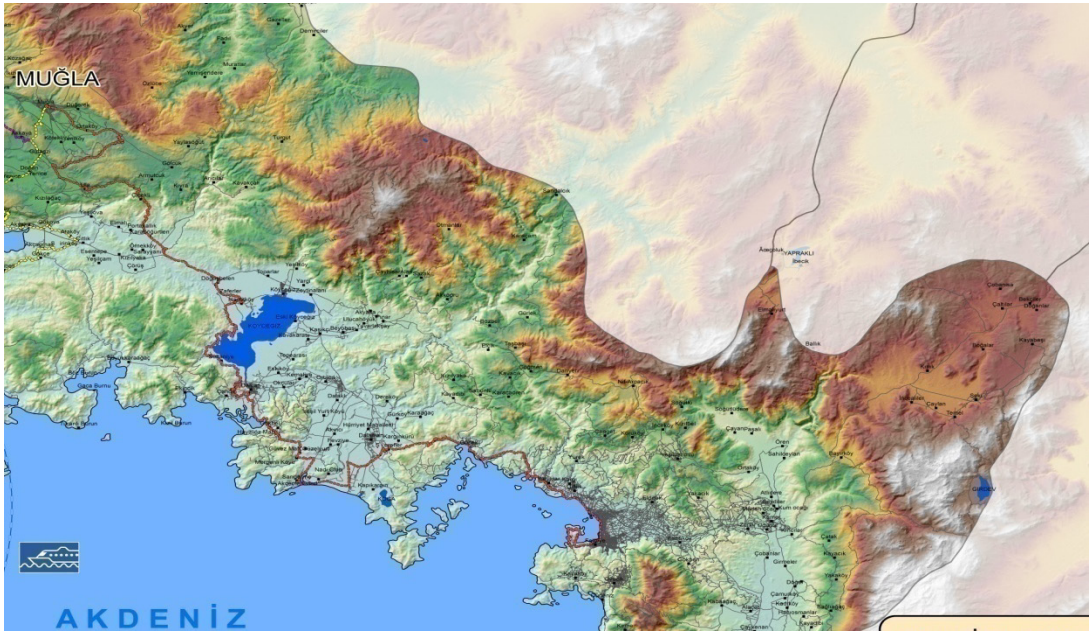


Muğla – Ula – Köyceğiz – Dalyan – Fethiye güzergahı, başlangıç noktası Muğladır. Kos yada Rodos adalarında feribot ile gelen bisikletli turistlerin geçiş yeri olarak Muğla il merkezi öngörülmektedir. Muğla – Muğla yaylası – kent ormanı – Ula – Çiçekli - Karaböğürtlen – Döğüşbelen – Hamitköy – Sultaniye – Köyceğiz gölü etrafı – Dalyan (tekne geçişi) – Sarıgerme – Şerefler – Göcek – Yanıklar –

Fethiye (sahil yolu) ile Kayaköy’e kadar uzanmaktadır. Fethiye’ de yarımada turu yapılabilir yada direk Kayaköy yönüne geçilecektir.

Muğla – Ula – Köyceğiz – Dalyan – Fethiye route. Starting point is Muğla. Cyclists reaching in Bodrum are proposed to travel through the provincial center of Muğla. The rest of the route is as follows:

Muğla – Muğla Karabağlar area – Muğla City Forest – Ula – Çiçekli - Karaböğürtlen – Döğüşbelen – Hamitköy – Lakeside, Köyceğiz - Sultaniye – Dalyan (canal crossing by boat) – Sarıgerme – Şerefler – Göcek – Yanıklar – Fethiye (coastline) and Kayaköy.



40

Datça – Marmaris güzergahı, Kos – Bodrum girişi yaparak Datça Knidos bölgesini gezmek için feribot ile Bodrum – Datça geçiş alternatifi olarak eklenmiştir. Diğer bir alternatif Rodos – Marmaris feribot girişi yapılarak Marmaris - Datça güzergahı pedallanabilir. Datça – Marmaris güzergahı harita üzerinden belirlenmiştir. Proje ekibi için konaklama olanağı olmadığından tekrar aynı bölgeye gitmek için proje süresi yeterli olmamıştır. Güzergah olarak çoğu bölümde tek bir taşıt yolu olması nedeniyle Datça – Marmaris arası taşıt yolundan gösterilmiştir.

Datça – Marmaris route. Cyclists reaching in Bodrum by ferry from Kos island will have another option which means another ferry crossing from Bodrum to Datça and a lot of history and nature. Datça – Marmaris route is shown on the

map. As the main motorway is the only option, it is not possible to take side roads.



Yukarıda belirtilen 4 farklı güzergah Eurovelo başvuru dosyası içerisine 1:5.000.000 ölçekli harita olarak detaylandırılarak eklenmesi gerekmektedir.

4 different routes mentioned above will be added in the Eurovelo submission folder as 1:5.000.000 scale maps.

41

3.2.3. Planlama raporu / Planning report

Elde edilen saha verilerinin Avrupa Bisiklet rotaları kriterlerine uygun raporlanarak rehber kitapçık haline getirilmesi planlanmıştır. 3 aylık dönem belirlenen 4 farklı güzergahın incelenmesi ve raporlanması için yeterli bir süre değildir. Proje bütçe kısıtları dikkate alındığında her bir bölge için ayrı detaylandırma ve raporlama yapılması uygun olacaktır. Hazırlanan planlama raporu genel ve yüzeysel saha incelemesi ile elde edilen sonuçları yansıtmaktadır. Her bir bölge üzerinde detaylı çalışma ile güzergah üzerindeki Eurovelo kriterlerine uygun olmayan zorunlu geçişler için çözümlerin üretilmesi, yerel ulaşım ile desteklenmesi sağlanabilecektir.

A report of the field data obtained during the field work regarding the European bicycle routes criteria was decided to be published as a booklet. The 3-month period is not enough to carry the field for all 4 areas and prepare a report. I would be more eligible to prepare separate detailed reports for each areas. The current report includes the results obtained from the general,

superficial field work. It would be possible to find solutions like public transport support,etc for the parts that do not meet the Eurovelo criteria.

Bu rapor ile güzergah üzerindeki yerel yönetimler, kamu yöneticileri ve STK'ların işbirliğinde rota geliştirilmesi sağlanmalıdır. Her bir bölge için Uluslar arası davetliler ile güzergahlar bisiklet ile turlanarak test edilmelidir.

With this report, routes should be developed in cooperation with the local authorities, public authorities and NGOs and these routes should be tested together with international guests with bicycle rides.

3.2.4. Yaygınlaştırma, / Dissemination

Bu faaliyet GEKA görünürlük kurallarına uygun basılı materyal ve görsel iletişim olanakları ile proje yaygınlaştırması sağlanmıştır. Planlama raporunun rehber kitapçık haline getirilmesi için tasarım ve basımı yapılacaktır. İngilizce çevirisi ile Eurovelo Ulusal koordinatörlerine de ulaştırılacaktır. Özellikle Muğla için önemli olan Eurovelo 8 Akdeniz rotasının geçtiği ülke Eurovelo koordinatörlerine ulaşması son derece önemlidir. Eurovelo potansiyeli bulunan Türkiye'nin diğer bölgelerinde de örnek kitapçık olarak kullanılabilir. Web sitesi ve ENVERÇEVKO Ulusal Eurovelo koordinatörlüğü internet sayfalarında rapor metinlerinin yer alması önemlidir.

This workout has been disseminated with printed material and visual communication facilities in accordance with GEKA (South Aegean Development Agency) visibility criteria. The planning report will be designed and printed as a guidance booklet. It will also be sent to the Eurovelo coordinators in English. It is extremely important to be delivered to the coordinators of the countries where the Eurovelo 8 goes through. This route is very important for Muğla in particular. This guide booklet will also be able to be used for the other regions in Turkey which have potential Eurovelo routes. The report script should also be published on a website and the current Eurovelo coordinator ENVERÇEVKO website as well.



Proje faaliyetleri saha çalışmaları her bir güzergah çalışmaları sonrası yerel düzeyde ilgili kurum / kuruluş ve STK temsilcilerine sunulmuştur. Karşılıklı soru cevap ile yerel düzeyde yapılabilecek çalışmalar ve projeler hakkında bilgilendirme yapılmıştır.

Project field work was presented to the related institutions and NGOs after each part of the whole Project. Information exchange was provided reciprocally.



4. SONUÇLAR VE ÖNERİLER THE RESULTS AND RECOMMENDATIONS

4.1. Sonuçlar / RESULTS

Eurovelo Avrupa bisiklet rotaları ağı, 1983 yılında kurulan ECF Avrupa Bisikletçiler Federasyonu tarafından lobi, altyapı desteği çalışmaları, üst düzey planlama ile yüksek nitelikli bir konuma getirilmiştir. Avrupa Komisyonu südürülebilir turizm komisyonu tarafından desteklenmektedir. Yapılan araştırma raporları çevresel, ekonomik ve sağlık faydalarını ve katma değer etkisinin önemli bir seviyede olduğunu göstermektedir. ECF ve Eurovelo yönetimi çalışmalarını çalıştay / koordinasyon toplantıları / projeler / ağ oluşumları ile yoğun bir şekilde paylaşmaktadır. Bu sayede yüksek düzeyde farkındalık yaratılmıştır.

The Eurovelo, European Bicycle Routes Network has been improved into a qualitative condition by the ECF, European Cyclists’ Federation founded in 1983, with advocacy, infrastructure support and top level planning workouts. It is supported by the European Council’s Sustainable Tourism Commission. Research show that environmental, economic and health benefits and the added value impact are at a significant level. ECF and Eurovelo share their studies through workshops / coordination meetings / projects and networks which has created high level awareness.

Muğla bölgesini ziyaret eden Eurovelo direktörü Adam BODOR, Eurovelo çalışmayı ve saha incelemelerinde bölgemizdeki bisikletli turizm potansiyeline dikkat çekmiştir. Eurovelo koordinasyonu için öngörülen modelleri ve işbirliklerinin önemini vurgulamıştır.

Mr Adam Bodor, who visited Muğla region, pointed out the cycling tourism potential of the region. He emphasized the importance of the cooperation and the models set forth he Eurovelo coordination.

Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğünü 2011 yılından bu yana sürdüren ENVERÇEVKO – Enerji Verimliliği ve Çevre Koruma Derneği’nin Muğla merkezli kurulmuş olması bölgesel bir avantajdır. Şu anda mevcut Eurovelo rotası Eurovelo13 Iron Curtain Trail’in geliştirilmesi ve bilgi güncellemesi için Trakya bölgesi

kalkınma ajansı, yerel yönetimler ve STK lar ile işbirliği sağlanmaktadır. Benzer çalışmalar İzmir bölgesi Kalkınma Ajansı ve STK ları ile de yapıldığı belirtilmektedir. Muğla bölgesi bisikletli turizm bakımından ciddi ve nitelikli bir potansiyele sahiptir. Bu bakımdan EV8 Akdeniz rotası için uzantı rota potansiyeline adaydır.



45

Based in Muğla, the Turkish Eurovelo coordinator for Turkey, ENVERÇEVKO who has carried out the coordination since 2011 is an advantage for Muğla region. Currently, the information updates development strategies for the existing Eurovelo route Iron Curtain Trail has been carried out in cooperation with Trace Development Agency, local authorities and NGOs. Similar cooperations with İzmir Development Agency and NGOs are also underway. Muğla region has a high quality, serious potential for cycling tourism. That's why the region is a nominee for an extension EV8 Mediterranean route.



Eurovelo kullanıcı web sitesi www.eurovelo.com ve 2014 yılında hazırlıkları devam eden overview route database web sitelerine bilgi güncellemesi sağlamaktadır. Eurovelo farkındalığı için pek çok sunum, panel, çalıştay organizasyonu yapılarak bisikletli turizm ve Eurovelo resmi çalışmalarını tamamlanmıştır. Proje desteği ile Ulusal ve Uluslararası Eurovelo koordinasyon toplantısı, fuar, sergi, çalıştay, Velocity bisiklet konferansları, Eurovelo saha incelemeleri, genel kurul vb çalışmalara katılım sağlanmıştır. Bu katılımlarda Muğla Turizm müdürlüğü tanıtım CD leri yabancı katılımcılara ulaştırılarak bölgesel tanıtım sağlanmıştır. Ancak bazı stratejik toplantılarda maddi olanaksızlıklar nedeni ile katılım sağlanamamıştır.

46

Information updates have been provided for the Eurovelo user website www.eurovelo.com and for the overview route database website which is currently under construction. Several presentation and panel organisations and a workshop with large participation have been carried out to increase awareness. We have participated in fairs, exhibitions, workshops, Velocity conferences, Eurovelo field studies, annual general meetings, Eurovelo coordination meetings with Project support. Presenting CDs of Muğla province prepared by Muğla Culture and Tourism Department were delivered to the

participants during these gatherings. On the other hand some strategic meetings have been missed out due to financial reasons.



Muğla bölgesi mevcut bisikletli turizm potansiyeli Eurovelo kriterlerine göre adım adım tamamlanmalı ve 2016 yılında yerel sahiplenme ile desteklenmelidir.

The Project for current cycling tourism potential of Muğla region should be completed step by step in accordance with the Eurovelo criteria and should be supported and taken up by local authorities in 2016.

İki ülke işbirliği için Yunanistan Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü ile sağlanan olumlu iletişim karşılıklı olarak sürdürülmelidir. **Warm relations obtained with the Greek National Eurovelo Coordinatorship should be maintained to collaborate in the EV8 extension route project.**

47



4.2. Öneriler / Recommendations

Muğla bölgesinde yapılan bisikletli turizm çalışmalarının resmi boyut ve Uluslar arası nitelik kazanması için aşağıda belirtilen çalışmalar önerilmektedir.

The following are recommended to bring the cycling tourism issue up to the international level with direct official support.

- **NECC (National Eurovelo Coordination Center) yapılanması**, Eurovelo Avrupa Bisiklet Rotaları Ağı, ENVERÇEVKO-Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü, NECC - Ulusal Eurovelo Koordinasyon Merkezi’ ne dönüştürülmesi için desteklenmelidir. Bölgesel düzeyde kamu – yerel yönetimler ve STK ların dahil olduğu, Ulusal düzeyde Bakanlıkların, Ulusal STK ların dahil olduğu bir yapılanma için gerekli resmi girişimler yapılmalıdır.
- **Becoming the National Eurovelo Coordination Center. ENVERÇEVKO, the National Eurovelo Coordinator for Turkey needs official support to become the National Coordination Center. A structure with public and local authorities and NGOs at the regional level and ministries and NGOs at the national level is essential.**
- **Eurovelo 8 uzantı rota başvuru dosyası**, EV8 - Eurovelo 8 Akdeniz rotası için 2016 yılında yapılması öngörülen başvuru dosyası hazırlıkları için Muğla bölgesi yerel yönetimler – kamu yöneticileri ve STK ların dahil olduğu koordinasyon ofisi yapılandırılmalıdır. Bu ofisin sekretarya için görevli personeli ve çalışmaları sürdürmek için bütçesi olmalıdır.
- **Eurovelo8 extension route submission folder. A coordination office structure birnging public and local authorities and NGOs from Muğla region is essential to prepare the submission folder supposed to be submitted in 2016. This Office sholud have its own staff and own budget to carry on the folder preperation process.**
- **Destek mektupları**, Bu proje ile öngörülen Muğla ili potansiyel güzergahları üzerindeki yerel yönetimler, kamu yönetimleri, STK’lar ve servis sağlayıcı özel sektör temsilcilerinden destek mektupları alınarak başvuru dosyasına eklenmelidir. Sürdürülebilirlik bakımından destek mektupları 2020 ye

kadar devam edecek olan Eurovelo sürecinde önemlidir. Sektör temsilcilerinden sponsorluk anlaşmaları ile Eurovelo sürecine destek ve katılımları sağlanmalıdır.

- **Support letters. Support letters obtained from the local authorities public authorities, NGOs and service providers located on the potential routes, should be added in the submission folder. These are important in terms of sustainability to keep the issue going up to 2020. Sponsorship agreements with service providers and sectoral actors are of great importance.**
- **İki ülke işbirlikleri,** Eurovelo başvuru dosyalarında en az iki ülke işbirliğini gösteren destek mektupları eklenmelidir. Yunanistan Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü ile sağlanan olumlu ilişkiler karşılıklı resmi ziyaretlerle devam ettirilmelidir. Ek olarak Eurovelo 8 Akdeniz rotasının geçtiği ülkelerde Muğla Eurovelo potansiyel güzergahları için farkındalık sağlanmalıdır. Karşılıklı ziyaretlerle işbirliği geliştirilmelidir.
- **Two-country collaboration. Support letters authenticating at least two-country collaboration should be added to the submission folder. The current positive atmosphere should be maintained through reciprocal visits. Additionally awareness on the potential Eurovelo routes should be created in the countries where the EV8 Mediterranean route goes through. And collaboration possibilities should be developed with these countries.**
- **Proje hazırlıkları,** EV8 başvuru dosyası için gerekli projeler ilgili kurumlar tarafından üretilmelidir. Bu proje raporunda belirtilen öneriler için bölgesel ve ulusal kaynaklardan proje başvuruları yapılmalıdır. Dijital haritalar, bölgesel etkinlikler, Turizm değerleri anlatımı, bisiklet dostu işyerleri, servis sağlayıcıların Eurovelo sürecine katılımı, Turizm tanıtımında bilgi-iletişim teknolojilerinin yaygınlaştırılmasına yönelik projeler, bisikletli turizm öğeleri ile öne çıkan kentlere “Marka Kent” imajı kazandırılmasına yönelik çalışmalar, bölgede alternatif turizm öğelerinin geliştirilmesine yönelik projeler, Eurovelo odaklı olarak üretilmelidir,
- **Project preparation. The projects required for the submission folder should be developed by the stakeholders. Projects should be submitted for the recommendations stated in this report for regional or national support. Eurovelo based projects on digital mapping, regional events, presentations on**

the touristic potentials, bicycle-friendly businesses, involving service providers in the Eurovelo process, dissemination of information and communication technologies in promoting tourism, projects aiming to improve alternative tourism models in the region.

- **Etkinlere Katılım**, Ulusal ve Uluslar arası düzeyde Eurovelo koordinasyonu kapsamında toplantı / çalıştay / seminer / velocity / akademik bilim kurulu vb çalışmalara katılım için Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü desteklenmelidir. Bu çalışmalara Muğla heyeti olarak katılım ve görünür olmak son derece önemlidir.



- **Participating in the events.** Eurovelo National Coordinator ENVERÇEVKO should be supported in participating national and/or international Eurovelo coordination meetings, workshops/ seminars, velocity conferences, academic science council meetings etc. This is extremely important in terms of gaining experience and information as well as building awareness in others' minds.
- **Fuar Katılımı**, bölgemizin bisikletli turizm Eurovelo potansiyelinin, yapılan projelerin tanıtımı için Ulusal ve Uluslar arası fuar katılımı sağlanmalıdır. Eurovelo'nun Turizm ile ilgili fuarlarda tanıtımı son derece önemlidir.

- **Participating in fairs. Promoting the potential of cycling tourism of this region in national and international fairs is essential and extremely important.**
- **Etkinlik Organizasyonu,** Muğla bölgesel farkındalık etkinlikleri düzenlenmelidir. Bu etkinliklere Ulusal Eurovelo Koordinatörleri davet edilmelidir. Çalıştay / toplantı / bisikletli saha turları / ECF genel kurulu vb etkinliklerle farklı ülkelerin temsilcileri Muğla’ da bir araya getirilmelidir.
 - **Event organisations. Regional awareness events should be organised in Muğla. The representatives of different countries should be gathered together through events such as workshops, meetings, cycling tours and annual general meeting of ECF.**
- **Yaygınlaştırma,** Eurovelo web sitesi için gerekli çalışma başlatılmalıdır. Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü tarafından Türkiye bölümü yönetilen www.eurovelo.com ve overview route database web sitelerinin linkleri ilgili kurum web sitelerinde verilmelidir.
- **Dissemination. The website links of www.eurovelo.com and overview route database should be shared on the websites of the related institutions.**
- **Kampanya organizasyonları,** bisiklet kullanımını artıracak iyi uygulamaların ev-iş, ev-okul, kargobisiklet, bisiklet haftası, 30 km/h hız sınırı, her ilçede bisiklet politikaları çalışmaları, orta ve yüksek öğretim okullarında çevre dostu ulaşım faydaları konulu seminerler, nowwemove eylül-ekim 2014 bisiklet turu uluslar arası etkinliği gibi etkinlikler yapılmalı,
- **Campaigns. Events to improve bicycle use for commuting, use of cargo bikes, bicycle week, 30 kmph speed limit, bicycle policy studies for the cities, seminars about environmentally-friendly transport at schools, Now We Move Week every September or October should be carried out.**



EKLER / APPENDICES

Yayın Hakkı; Rights for publishing;

Muğla Büyükşehir Belediyesi / Muğla Metropolitan Municipality

52

Bu rapor Muğla Belediyesi 2013 yılı GEKA – DFD Doğrudan Faaliyet Desteği TR32/13/DFD/0042 nolu “Muğla’nın Avrupa Bisiklet Rotaları Ağı” kapsamında desteklenerek hazırlanmıştır. GEKA’ nın görüşlerini yansıtmaz. GEKA yada proje sahibi kuruluş Muğla Büyükşehir Belediyesi izni alınmadan kısmen yada tamamen çoğaltılamaz.

This report has been written as part of the project of Muğla Metropolitan Municipality named ‘ European Bicycle Routes of Muğla’ with the code: TR32/13/DFD/0042 financially supported by the South Aegean Development Agency. It does not reflect GEKA’s sights. Cannot be printed partially or as a whole without the permisison of GEKA and Muğla Metropolitan Municipality.



Düzenleme; / Reporting

Feridun EKMEKÇİ – ENVERÇEVKO Ulusal Eurovelo Koordinatörü

Feridun Ekmekçi – ENVERÇEVKO National Eurovelo Coordinator.

Kaynaklar; Acknowledgements

- 2009 ECF Eurovelo guidelines,

- 2012 Avrupa Parlamentosu Turizm ve Ulaştırma Komitesi, Eurovelo Cycle Route Network raporu,
2012 European Parliament Tourism and Transport Committee, Eurovelo Cycle Route Network report
- 2013 ECF Central EuroVelo Route Coordination Rules,
- 2013 ECF Eurovelo European Certification Standart,
- 2010 ECF Signing of Eurovelo Cycle Routes,
- 2011 ECF Eurovelo Development Strategy 2012-2020,
- 2011 ECF Eurovelo guidance on the route development process,
- 2011 ECF Eurovelo National Coordination Center, guidance on application process,
- 2012 ECF Eurovelo corporate design, guidance for partners



Destek Verenler; Supporting Institutes

- Proje ofis ve saha çalışmaları ENVERÇEVKO – Ulusal Eurovelo Koordinatörlüğü tarafından desteklenmiştir.
- **The Office and field work has been supported by ENVERÇEVLO- National Eurovelo Coordinator**
- Proje sahibi Muğla Belediyesi Bölgesel çalışmaların ve seminerlerin organizasyonunda destek sağlayan, Marmaris Belediyesi, Fethiye Belediyesi, Bodrum Ticaret Odası, Yatağan Belediyesi ve Bodrum Bisiklet Kulübüne teşekkür eder.
- **Project owner Muğla Metropolitan Municipality thanks to the Municipalities of Marmaris, Fethiye and Yatağan, Bodrum Chamber of Trade, and Bodrum Cycling Club for their support in the organisation of local seminars and field work.**

Proje sahibi ve Destek veren kuruluşlar logoları eklenecek.

Kalkınma Bakanlığı ve GEKA

Muğla Büyükşehir Belediyesi,



ENVERÇEVKO – Ulusal Eurovelo Koordinatörü



Bodrum bisiklet Kulübü;



Yatağan Belediyesi

Marmaris Belediyesi

Fethiye Belediyesi

Bodrum Ticaret Odası



MUĞLA'NIN AVRUPA BİSİKLET ROTALARI AĞI EUROVELO POTANSİYELİ

Kalkınma Bakanlığı-GEKA Güney Ege Kalkınma Ajansı 2013 DFD Projesi



MUĞLA BELEDİYESİ

